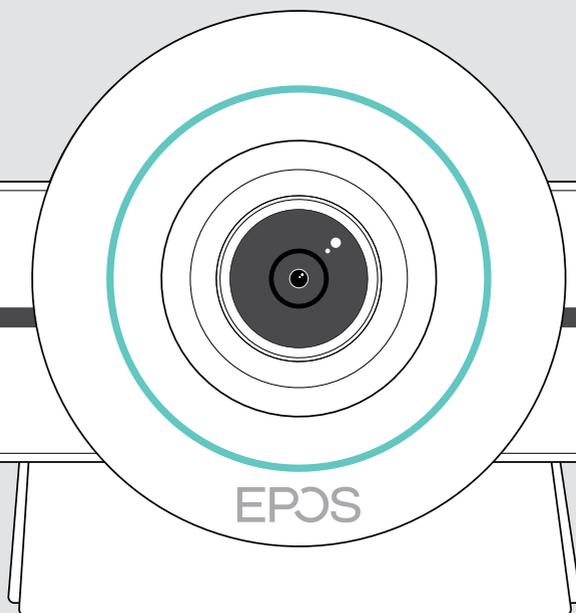


# EPDS



## EXPAND VISION 3T

Панель ВКС для Microsoft® Teams

**Руководство пользователя**

# Содержание

Введение .....	3
Содержание комплекта .....	4
Краткий обзор VISION 3T .....	6
Краткий обзор панели ВКС .....	6
Обзор пульта дистанционного управления .....	8
Обзор спикерфона .....	10
Размещение / монтаж VISION 3T .....	12
Варианты установки .....	12
А Размещение продукта на столе .....	13
В Установка продукта на экран / монитор .....	13
С Монтаж продукта на стене .....	14
Подключение / подготовка устройств .....	15
Возможности подключения .....	15
1 Подключение экрана .....	17
2 Подключение к сети .....	18
3 Подключение спикерфона .....	19
4 Подключение к источнику питания .....	20
5 Установка батарей в пульт дистанционного управления .....	21
Подключение наушников-вкладышей к Bluetooth-устройству .....	22
Подключение других аксессуаров .....	23
Размещение устройств .....	24
Общая информация по эксплуатации .....	25
Регулировка камеры .....	25
Изменение громкости .....	26
Отключение / включение микрофона .....	27
Присоединение к встречам / вызовам .....	27

Полезная информация.....	28
Копирование экрана.....	28
Использование дополнительного «замка безопасности Kensington»® .....	28
Автоматический переход в режим ожидания и возврат из режима ожидания.....	29
Использование кнопок конфиденциальности.....	30
Изменение настроек VISION 3T.....	31
Обслуживание и обновление продуктов.....	32
Очистка устройства.....	32
Хранение и переноска спикерфона .....	32
Обновление прошивки.....	33
Замена / извлечение батарей.....	33
Если возникли проблемы... ..	34
Решения возможных проблем «Панели для совместной работы».....	34
Решения для спикерфона.....	35
Сопряжение нового пульта ДУ.....	36

# Введение

## Совместная работа с видео. Усовершенствование.

Комплексное решение для совместной видео работы в современном «умном» офисе. Присоединяйтесь к встречам с помощью одного нажатия кнопки и наслаждайтесь всеми преимуществами Microsoft Teams.

### Расширьте возможности конференц-зала

Широкоугольная камера 4K с датчиком Sony®, улучшенная технология PTZ и превосходное качество звука благодаря встроенной EPOS EXPAND SP 30T

### Сертификация Microsoft Teams

Погрузитесь в Microsoft Teams со всеми знакомыми функциями. Полная интеграция

## Основные преимущества и характеристики

### Простая настройка.

### Простое обслуживание

Интеллектуальное решение с автоматическими обновлениями программного обеспечения, удаленным управлением устройствами и инициализацией. Простое подключение

### Присоединяйтесь одним нажатием

Готовое комплексное решение. ПК не требуется. Одно касание – и вы находитесь в системе

### Как будто вы находитесь там

Наслаждайтесь опытом традиционного общения благодаря использованию функции «Интеллектуального кадрирования изображений», голосовому слежению и шумоподавлению. Питание от EPOS AI™



См. правила техники безопасности.



Технические характеристики см. в информационной брошюре на сайте [www.eposaudio.com](http://www.eposaudio.com).

### Торговые знаки

Текстовый символ и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми знаками Bluetooth SIG, Inc.; любое использование этих знаков DSEA A / S регулируется лицензией.

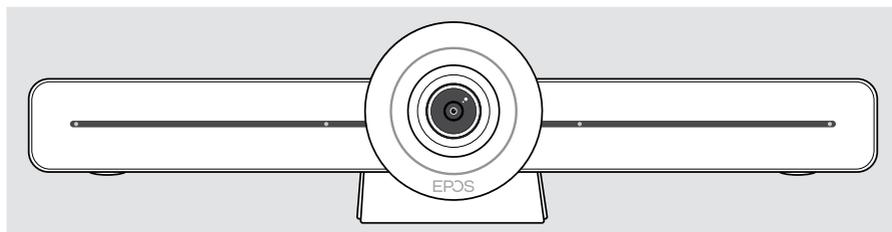
N-Mark является торговым знаком или зарегистрированным торговым знаком NFC Forum, Inc. в Соединенных Штатах и других странах.

USB Type-C® и USB-C® являются торговыми знаками USB Implementers Forum.

Kensington является зарегистрированной торговой маркой брендов ACCO. Kensington The Professionals' Choice является торговой маркой брендов ACCO.

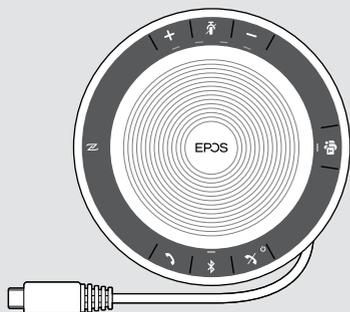
Все другие торговые знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

# Содержание комплекта

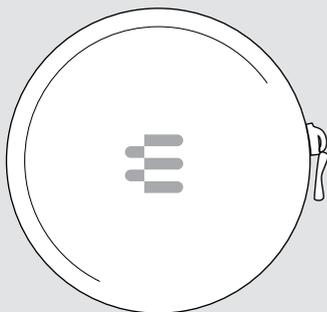


## EXPAND VISION 3T «Панель для совместной работы с видео»

	<p>Пульт дистанционного управления <b>VISION-RC01T</b></p>
	<p><b>Батарейки пульта ДУ</b> Щелочные батареи AAA</p>
	<p><b>Кабель HDMI</b></p>
	<p><b>Блок питания</b></p>
	<p><b>С адаптерами для стран:</b> Великобритания, ЕС, Австралия, США</p>
	<p><b>Принадлежности для настенного монтажа</b> Монтажная пластина Установочные винты Дюбели* Резьбовые нагели</p> <p><small>*для разных типов стен могут потребоваться специальные дюбели</small></p>
	<p>Краткое руководство Руководство по технике безопасности Информация по комплаенсу</p>

**EXPAND SP 30T**

Bluetooth® спикерфон со встроенной аккумуляторной батареей

**Футляр**

для переноски спикерфона



Кабель-удлинитель USB, 5 м



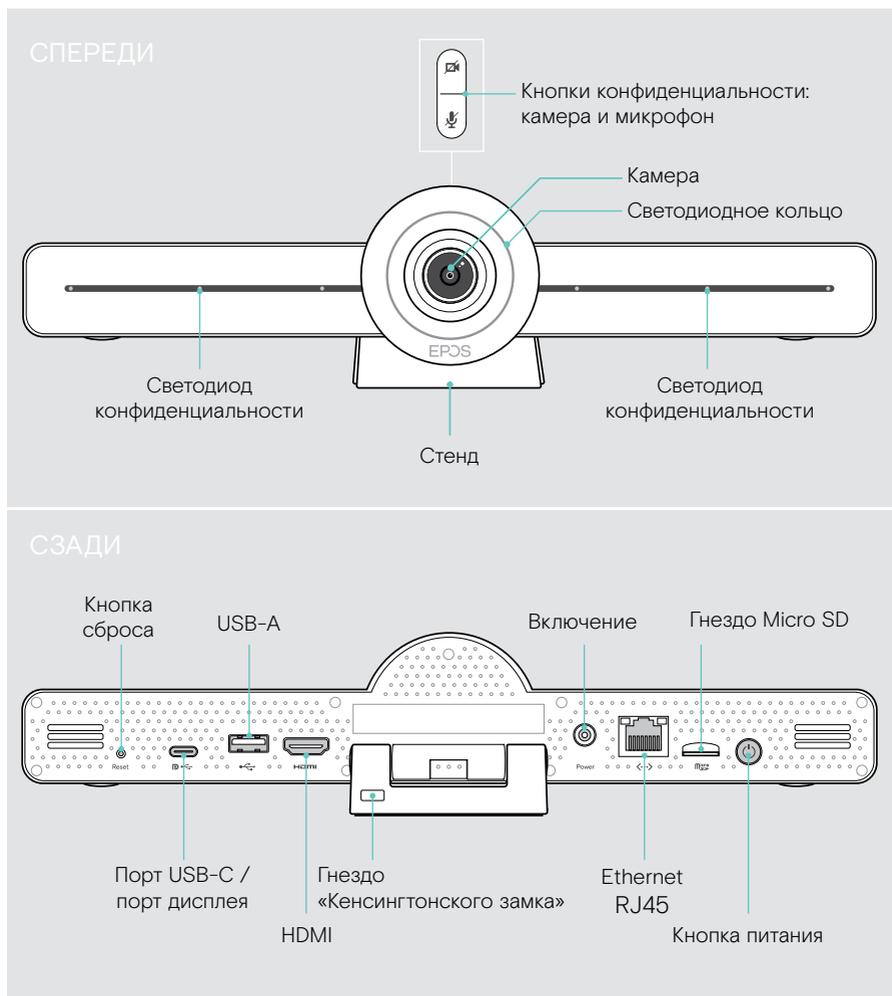
Адаптер с USB-C® на USB-A

В настоящем руководстве пользователя рассматриваются и представлены только основные функции EXPAND SP 30T.

Более подробные сведения о подключении и функциях см. в полном руководстве пользователя EXPAND SP 30T на странице продукта [www.eposaudio.com](http://www.eposaudio.com).

# Краткий обзор VISION 3T

## Краткий обзор панели ВКС



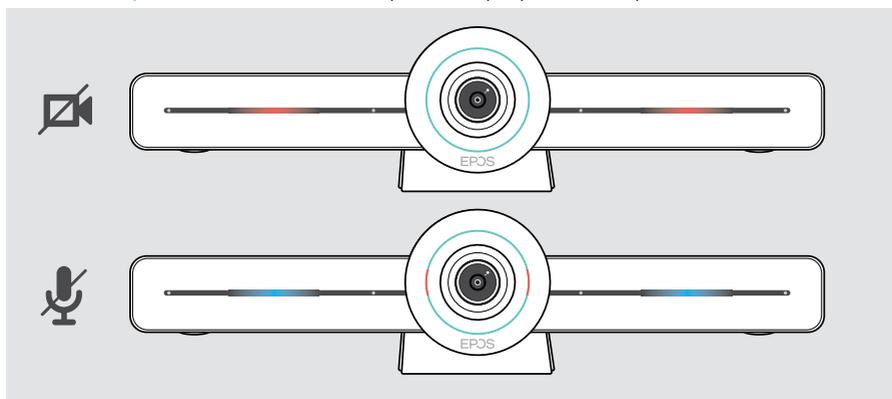
## «Панель для совместной работы»: Обзор светодиода

	Включен		Режим ожидания
	Выключен / не подключен к сети		

### Во время встречи

		Камера активирована			Камера не активирована
		Микрофон включен			Микрофон включен
		Камера активирована			Камера не активирована
		Микрофон выключен			Микрофон выключен

### Режим конфиденциальности Камера / Микрофон (см. стр. 30)



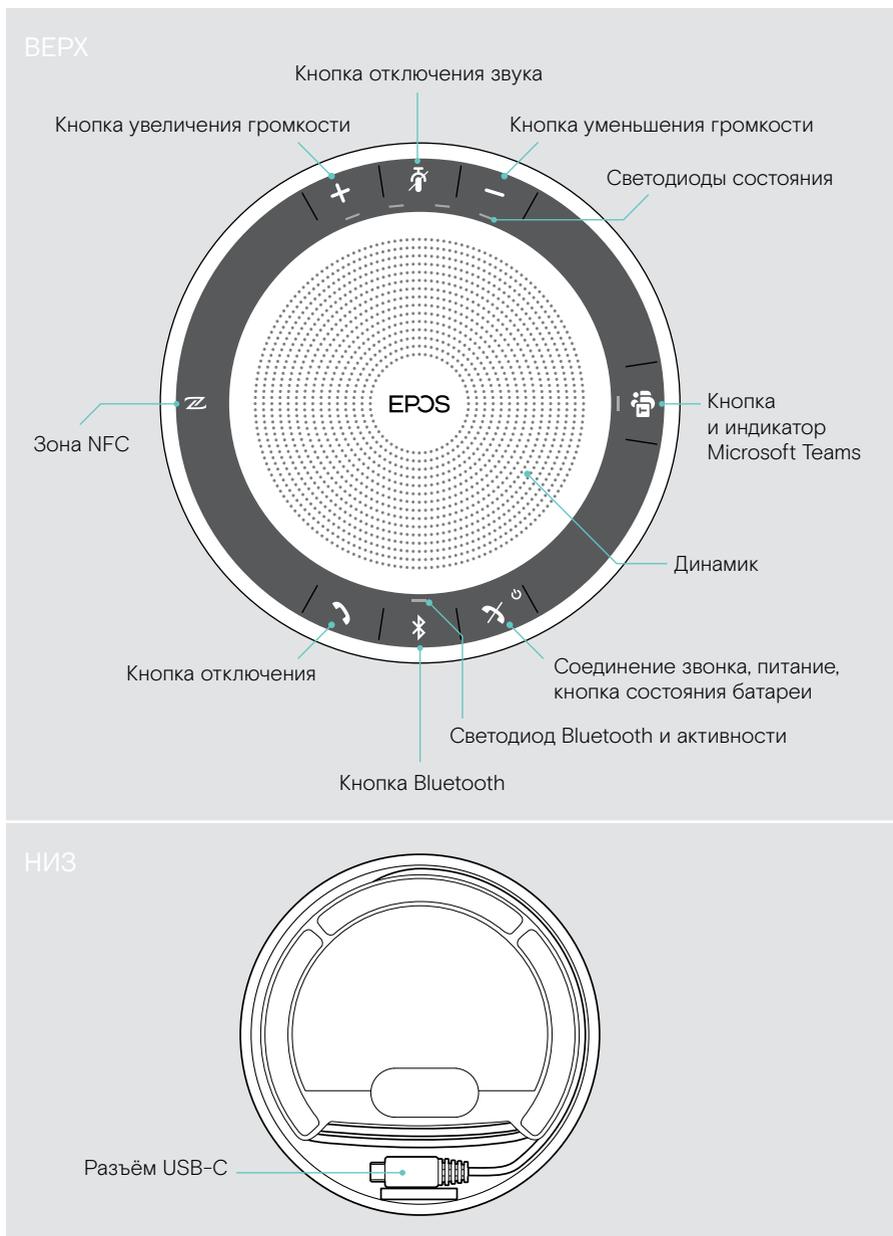
## Обзор пульта дистанционного управления



## Пульт дистанционного управления: Краткий обзор кнопок

Кнопка	Функциональное назначение	Страница
Microsoft Teams	 Начать следующую встречу Microsoft Teams	–
Включение	 Режим ожидания / Выход из спящего режима	29
Выключить звук	 Отключает / включает микрофон спикерфона	27
Отбой	 Завершает / отклоняет вызов	–
Снять трубку	 Принимает вызов	–
Навигация;	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Стрелки: Переключение между различными функциями</li> <li>• ОК: Выбор элемента, на котором расположен указатель мыши</li> </ul>	–
Назад	 Возврат в предыдущее меню	–
Указатель мыши	 Активирует указатель мыши	–
Уменьшение / увеличение громкости	 – Уменьшение громкости + увеличение громкости	26

## Обзор спикерфона



## Спикерфон: Обзор светодиодов

Светодиод активности	Значение
	⇒⇐⇐
3x ⇒⇐⇐	Прибор включен
—	Выключение устройства
⇒⇐⇐ — ⇒⇐⇐ —	Устройство выключено
⇒⇐⇐ — ⇒⇐⇐ —	Входящий вызов
⇒⇐⇐	Вызов активен
⇒⇐⇐	Вызов удерживается
⇒⇐⇐ ⇒⇐⇐ ⇒⇐⇐ ⇒⇐⇐	Удерживается второй вызов

Светодиоды состояния	Значение
	⇒⇐⇐ ⇒⇐⇐ ⇒⇐⇐ ⇒⇐⇐
—	Микрофон выключен
⇒⇐⇐ ⇒⇐⇐ ⇒⇐⇐ —	Уровень громкости; 8 ступеней
⇒⇐⇐ ⇒⇐⇐ ⇒⇐⇐ —	Состояние батареи; 8 ступеней

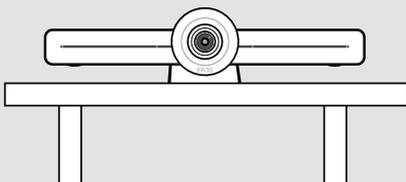
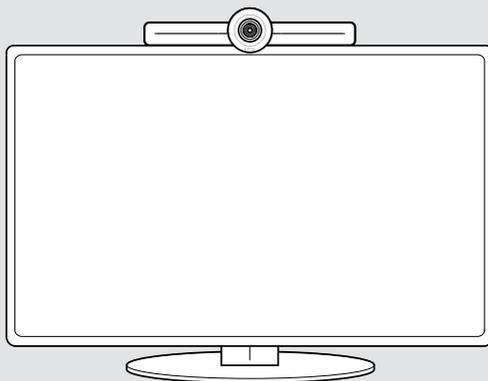
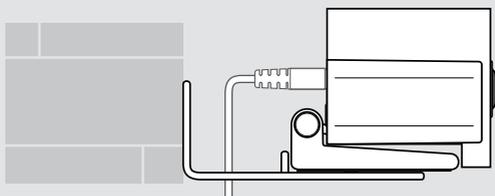
Для получения дополнительной информации о подключении и функциях см. Руководство пользователя EXPAND SP 30T на странице продукта [www.eposaudio.com](http://www.eposaudio.com).

# Размещение / монтаж VISION 3T

## Варианты установки

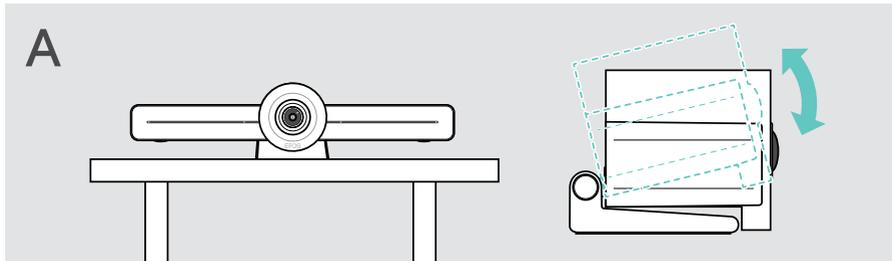
«Панель для совместной работы» может быть:

- **A** размещена на столе
- **B** установлена поверх экрана / монитора
- **C** прикреплена к стене

**A****B****C**

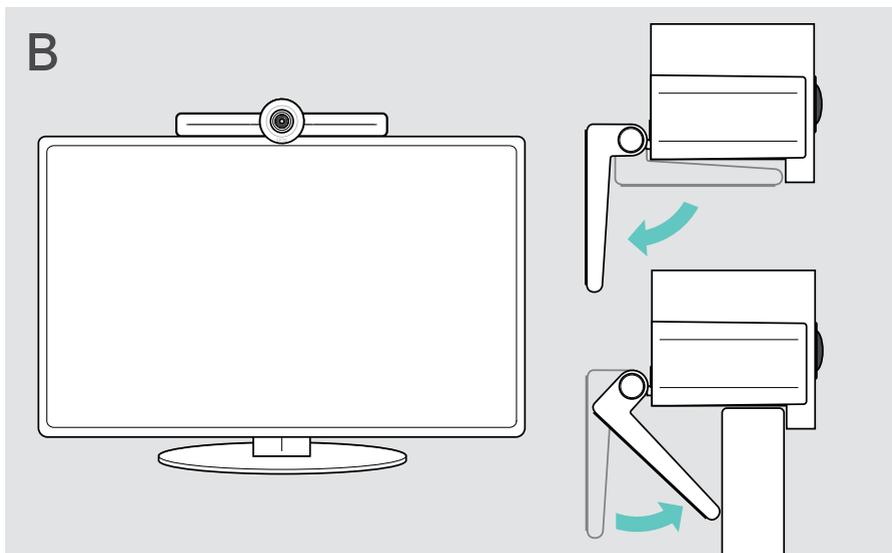
## А Размещение продукта на столе

- > Расположите «Панель для совместной работы» на столе.
- > Прижмите стэнд и поверните «Панель для совместной работы» так, чтобы она указывала в направлении участников встречи.



## В Установка продукта на экран / монитор

- > Поверните стэнд.
- > Поместите продукт на экран / монитор.
- > Удерживая продукт, поверните стойку так, чтобы она надежно зафиксировалась на вашем устройстве.



## С Монтаж продукта на стене



### ВНИМАНИЕ

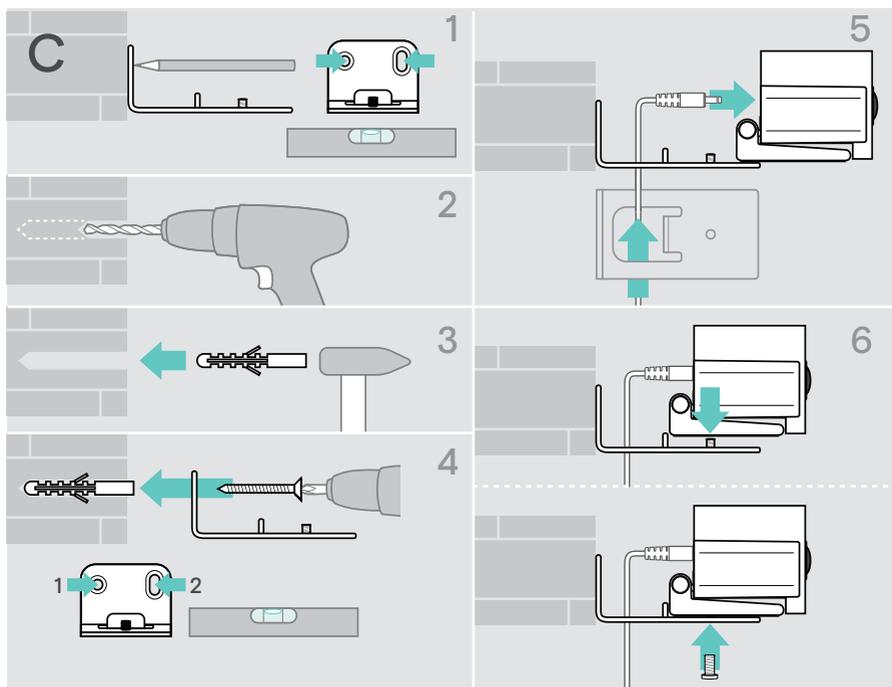
Опасность несчастных случаев или повреждения!

Например, сверление в кабель, может привести к несчастным случаям.

> Убедитесь, что в стене отсутствуют кабели и трубы.

Тип стены приведен в качестве примера – для иных типов стен может потребоваться другой монтаж.

- 1 Выберите положение так, чтобы **камера располагалась бы на уровне глаз участников встречи**. Прижмите монтажную пластину к стене, выровняйте ее и нанесите две метки.
- 2 Просверлите два отверстия.
- 3 Вставьте два дюбеля.
- 4 Прижмите монтажную пластину к стене и закрепите ее винтами. Начните слева и выровняйте ее с помощью другого винта.
- 5 Возьмитесь за «Панель для совместной работы» и подсоедините необходимые кабели, так как после окончательного монтажа это пространство будет небольшим; см. стр. 15.
- 6 Установите «Панель для совместной работы» на место и затяните винты.



# Подключение / подготовка устройств

## Возможности подключения

«Панель для совместной работы» со спикерфоном – это многофункциональное устройство. Вам нужен только экран / монитор, доступ в Интернет и учетная запись Microsoft Teams.

### Необходимые соединения и действия

Страница

1 Экран / монитор

17

2 Сеть

18

3 Спикерфон

19

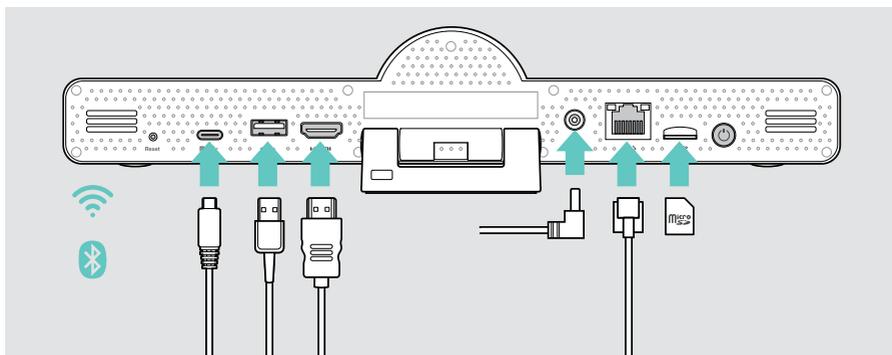
4 Блок питания

20

5 Батарейки пульта дистанционного управления

21

В дополнение к перечисленным устройствам вы можете подключать различные устройства ввода и вывода к «Панели для совместной работы» через порты, указанные ниже.



Дополнительные возможности подключения см. в руководстве пользователя EXPAND SP 30T.

## Варианты сети

Страница

	Wi-Fi	18
	Ethernet	

## Варианты проводных устройств и карты памяти

Страница

	<b>USB-A:</b>	19	
	• Спикерфон		23
	• Аудио устройство		23
	• Клавиатура / Мышь		23
	• Интерфейс сенсорного экрана	23	
	<b>USB-C / Порт дисплея:</b>	19	
	• Спикерфон		23
	• Аудио устройство		23
	• Клавиатура / Мышь		17
	• Экран / Монитор	17	
	<b>Выход HDMI:</b>	17	
	• Экран / Монитор		
	<b>Micro SD:</b>	23	
	• Карта памяти Micro SD: расширение внутренней памяти для планируемых функций		

## Опции для устройств Bluetooth

Страница

	• Клавиатура / Мышь	22
	• Аудио устройство	

# 1 Подключение экрана

Подключить один или два экрана можно через:



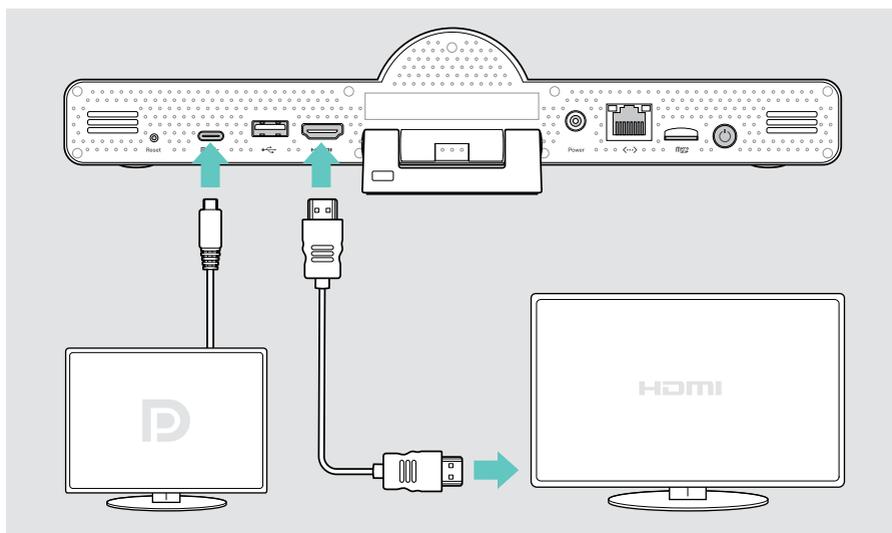
**HDMI: основной экран / монитор**

- > Подключите прилагаемый HDMI-кабель к разъему **HDMI OUT** и вашему экрану / монитору.



**USB-C / порт дисплея: дополнительный экран / монитор**

- > Подключите кабель USB-C к порту USB-C / порту дисплея и вашему экрану / монитору.



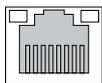
## 2 Подключение к сети

Для «Панели совместной работы» требуется доступ в Интернет. Подключение к сети может осуществляться через:



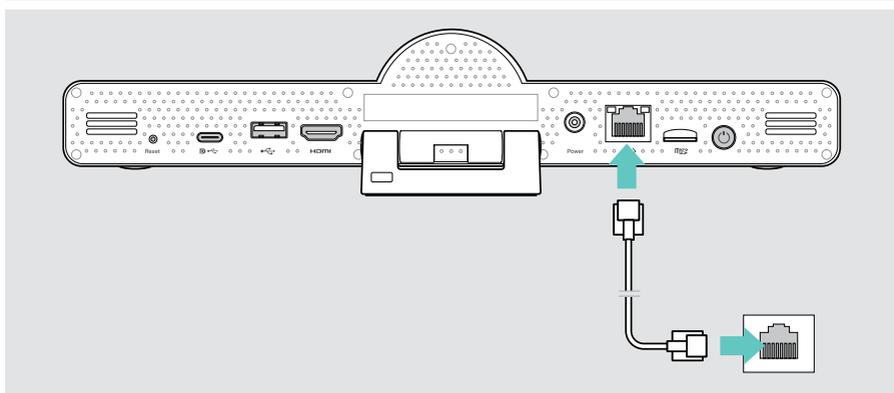
### Wi-Fi:

- > Подключитесь к сети Wi-Fi.



### Ethernet:

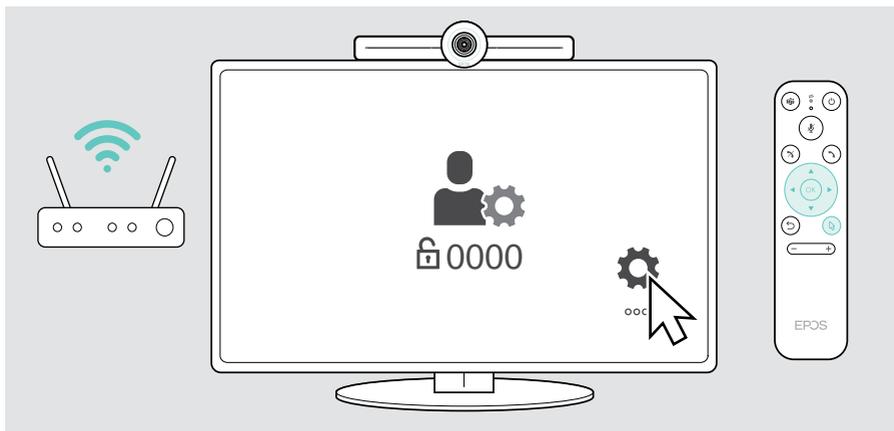
- > Подключите кабель LAN к порту Ethernet.



### Выполняется подключение к Wi-Fi

После того, как будут включены «Панель для совместной работы» и ваш экран:

- > Войдите в меню **Настройки** > **Настройки устройства** > **Wi-Fi**, чтобы настроить подключение Wi-Fi, введите пароль по умолчанию: 0000.



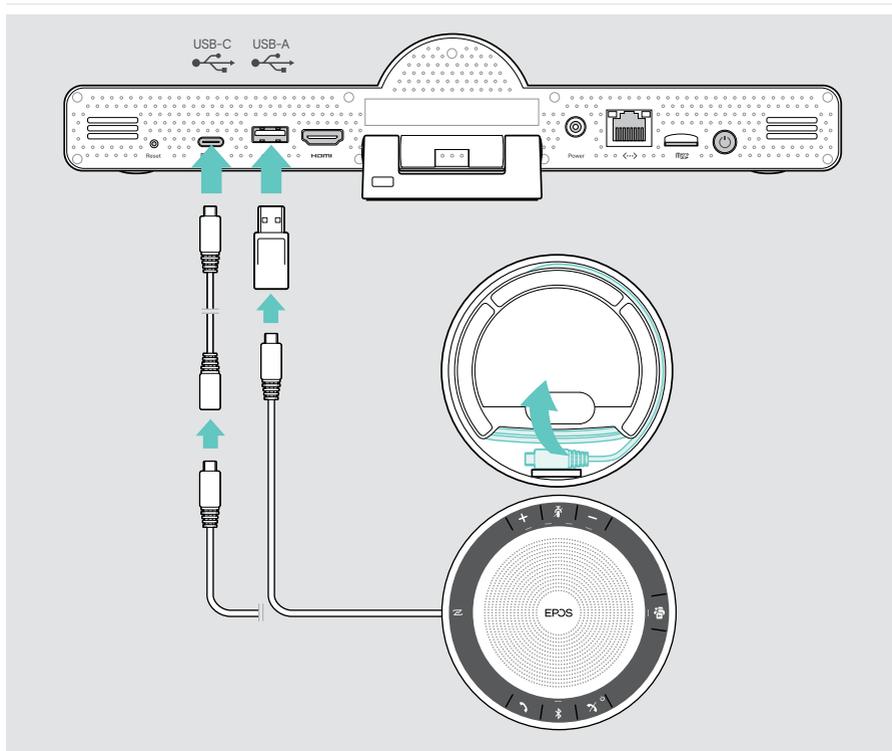
## 3 Подключение спикерфона

Спикерфон можно подключить через порт USB-A или USB-C.

### USB-A / USB-C:



- > Отсоедините USB-C штекер, размотайте кабель и поместите спикерфон на стол.
- > Подключите его к USB-C или USB-A с помощью прилагаемого адаптера. При необходимости используйте кабель-удлинитель USB.



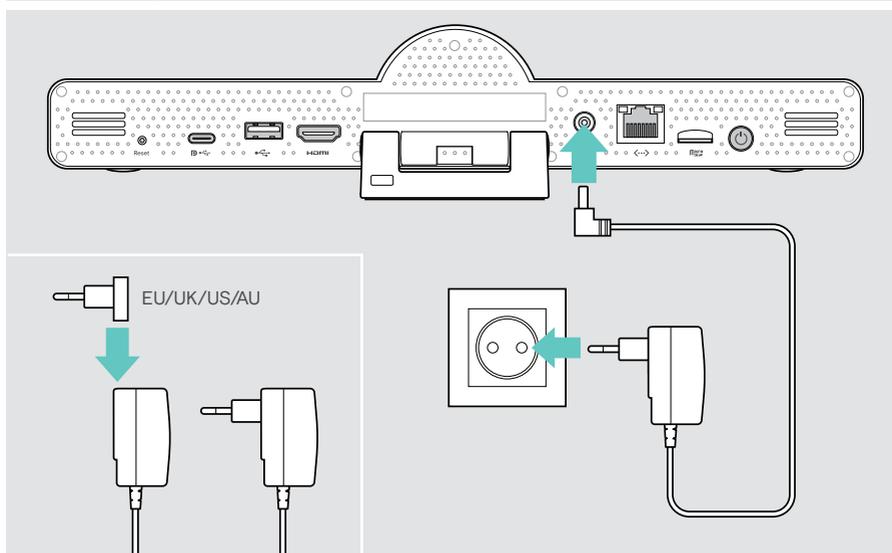
Спикерфон будет автоматически заряжен.

## 4 Подключение к источнику питания



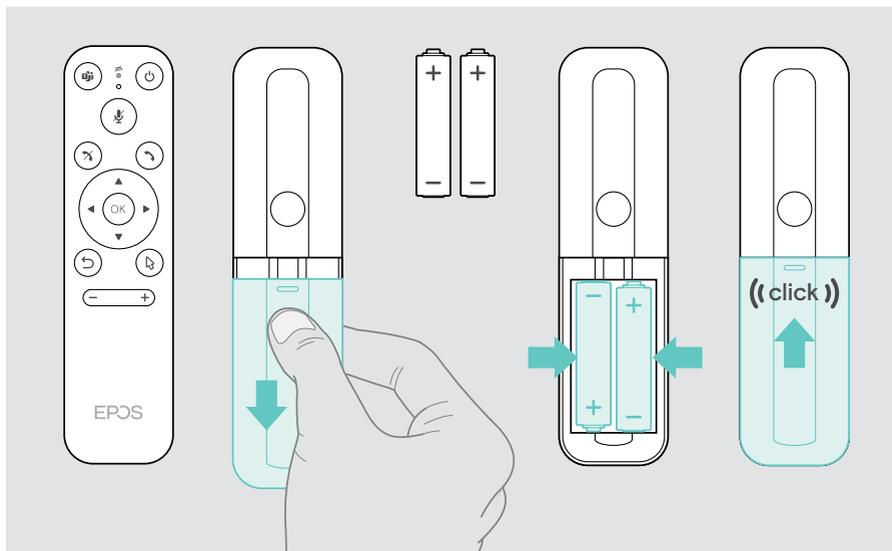
Power

- > Выберите подходящий адаптер (Европа, США, Австралия, Великобритания) и вставьте его в гнездо.
- > Подключите блок питания к разъему **Сеть** и сетевой розетке. «Панель для совместной работы» включится. Светодиодное кольцо загорится мятно-зеленым цветом.



## 5 Установка батарей в пульт дистанционного управления

- > Откройте батарейный отсек.
- > Вставьте щелочные батарейки AAA. Соблюдайте полярность + и -.
- > Закройте батарейный отсек.



Вместо пульта дистанционного управления можно использовать мышь или сенсорный экран.

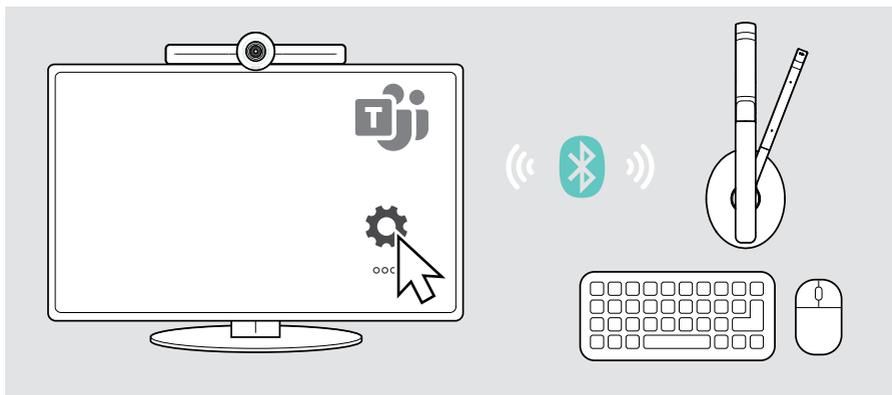
## Подключение наушников-вкладышей к Bluetooth-устройству

«Панель для совместной работы» соответствует стандарту Bluetooth 5.0. Поддерживаются следующие профили Bluetooth: A2DP, HSP и AVRCP.



- Клавиатура / Мышь
- Аудио устройство

> Войдите в меню [Настройки](#) > [Настройки устройства](#) [Настройки пользователя](#) > [Bluetooth](#), чтобы подключить устройство Bluetooth.



## Подключение других аксессуаров

Можно подключить несколько других аксессуаров, например, для навигации.



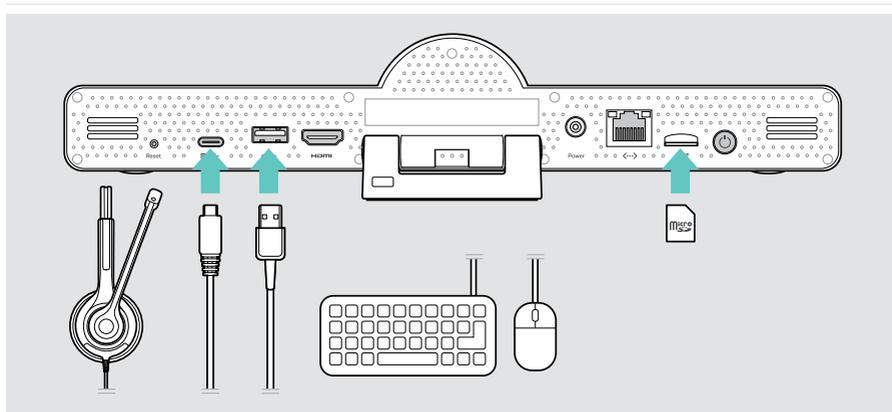
### USB-A / USB-C:



- > Подключите проводное USB-устройство (аудио устройство, клавиатура, мышь, интерфейс сенсорного экрана).



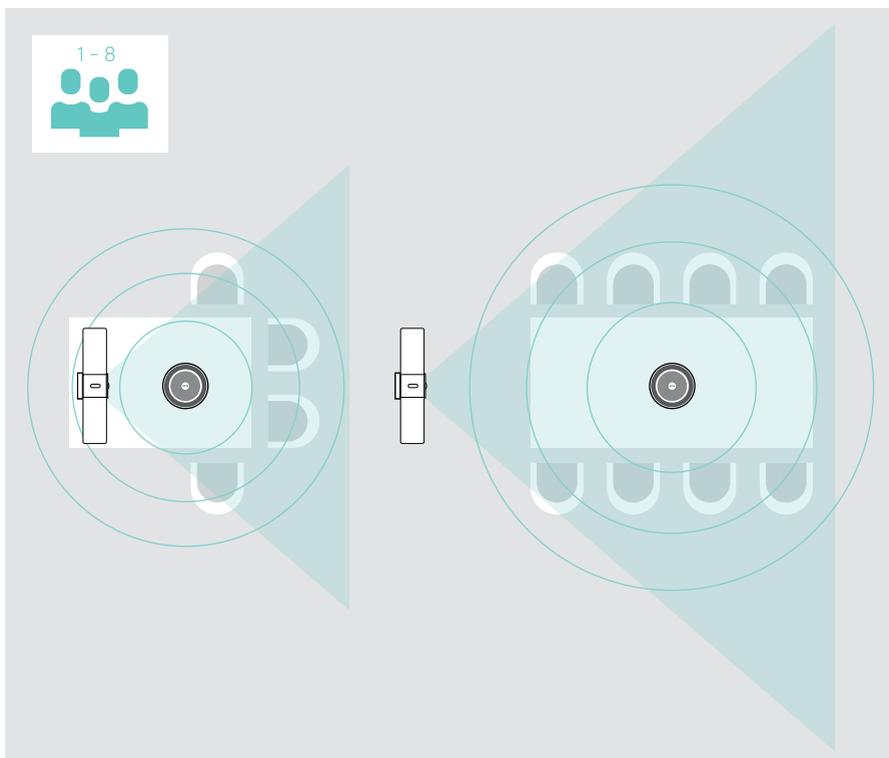
### Micro SD: для будущих задач



## Размещение устройств

Спикерфон можно использовать в комнатах для встреч с числом участников не более 8.

- > Расположите спикерфон как можно ближе к центру.
- > Разместите «Панель для совместной работы» таким образом, чтобы она охватывала участников встречи.



# Общая информация по эксплуатации



«Панель для совместной работы» включается автоматически при подключении к источнику питания. Светодиод загорится мятно-зеленым светом. Если лампа горит красным светом, устройство находится в режиме ожидания (см. стр. 25). Подключенный спикерфон также включится, и светодиод загорится белым.

## Регулировка камеры

### Использование функции «Интеллектуального кадрирования»

«Панель для совместной работы» оснащена функцией «Интеллектуального кадрирования» с питанием от EPOS AI™. Эта функция автоматически кадрирует изображение и регулирует цифровое масштабирование для эффективного охвата участников встречи.

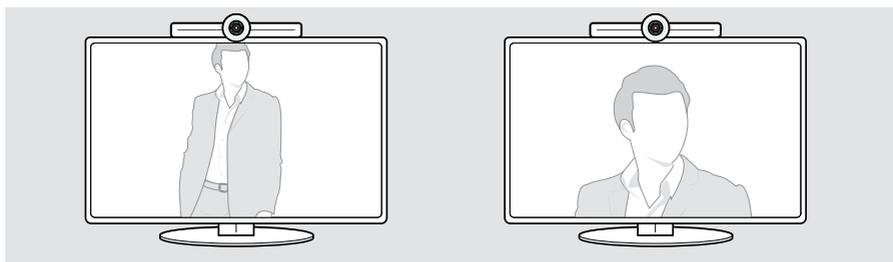
- > Войдите в меню **Настройки** > **Настройки устройства** > **Прочие настройки** > **Управление камерой**, чтобы активировать ее.



### Использование функции панорамирования / масштабирования камеры (PTZ)

Вы можете отрегулировать положение камеры и уровень цифрового масштабирования, чтобы оптимально охватить пространство встречи.

- > Войдите в меню **Настройки** > **Настройки устройства** > **Прочие настройки** > **Управление камерой** для ее настройки.



## Изменение громкости



### ВНИМАНИЕ

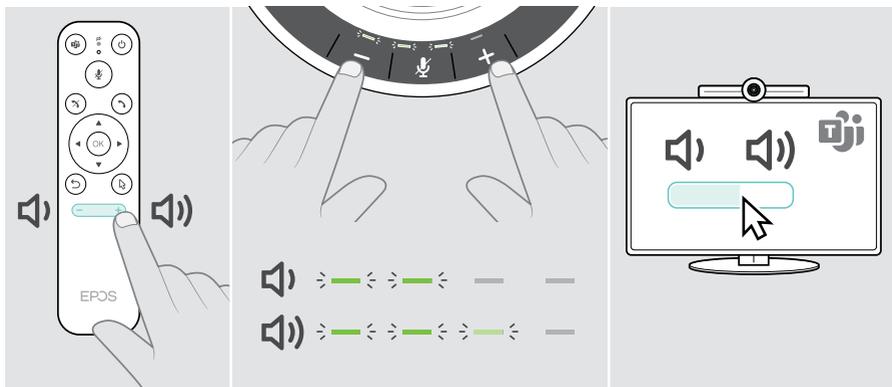
Риск повреждения органов слуха!

Длительное прослушивание аудио на высокой громкости может привести к необратимому ухудшению слуха.

> Нельзя подвергать себя длительному воздействию громкого звука.

Громкость разговора можно отрегулировать с помощью:

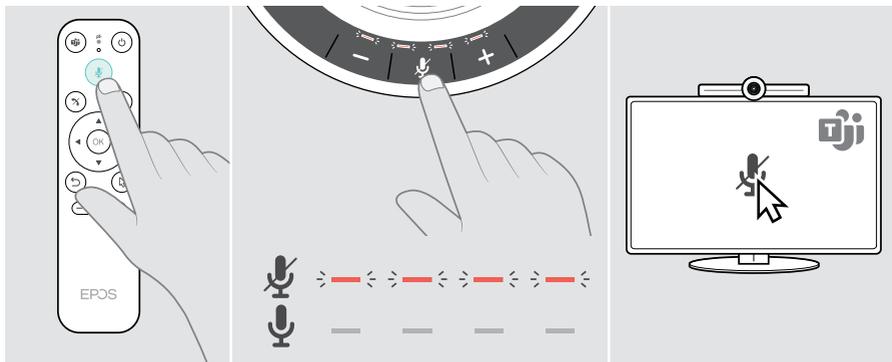
- 1 пульта дистанционного управления,
- 2 спикерфон или:
- 3 экранные меню Microsoft Teams



## Отключение / включение микрофона

Микрофон можно отключить или включить во время встречи при помощи:

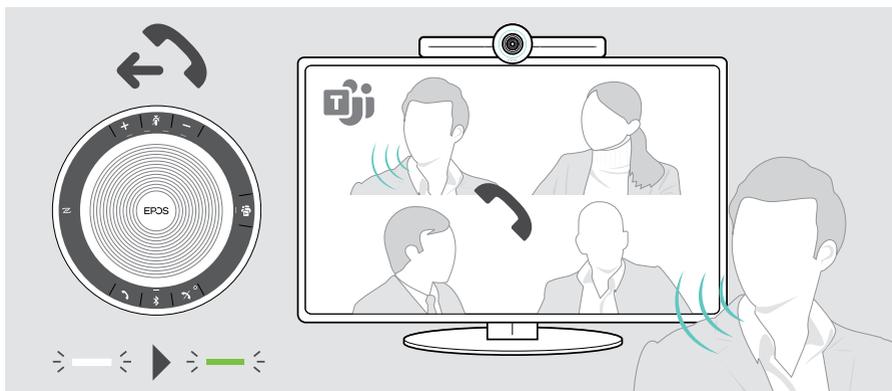
- 1 пульта дистанционного управления,
- 2 спикерфон или:
- 3 экранные меню Microsoft Teams



## Присоединение к встречам / вызовам

Вы можете присоединиться к встречам и управлять ими через Microsoft Teams, пульт дистанционного управления и спикерфон (см. Руководство пользователя EXPAND SP 30T).

- > Присоединяйтесь к встрече или начните звонок через экранные меню Microsoft Teams.  
Светодиод спикерфона загорится зеленым светом.



# Полезная информация

## Копирование экрана

Miracast можно использовать для отображения контента на подключенном экране, например, с помощью функции project (проект) в Windows.

**i**

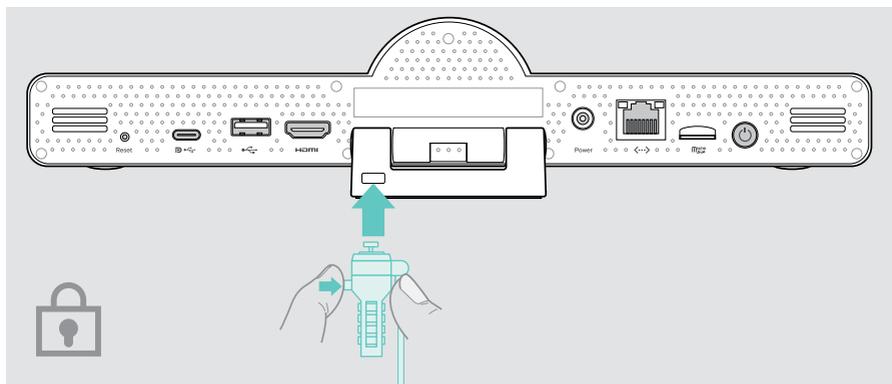
Эта функция предназначена для локального обмена контентом, а не для совместного использования контента на собраниях Microsoft Teams.

В меню настроек можно изменить имя устройства, отображаемое на экране.

## Использование дополнительного «замка безопасности Kensington»®

Вы можете закрепить вашу «Панель для совместной работы», например, на столе конференц-зала с помощью дополнительного «Кенсингтонского замка безопасности».

> Следуйте инструкциям для вашего «Кенсингтонского замка безопасности».



## Автоматический переход в режим ожидания и возврат из режима ожидания



«Панель для совместной работы» переходит в режим ожидания, если:

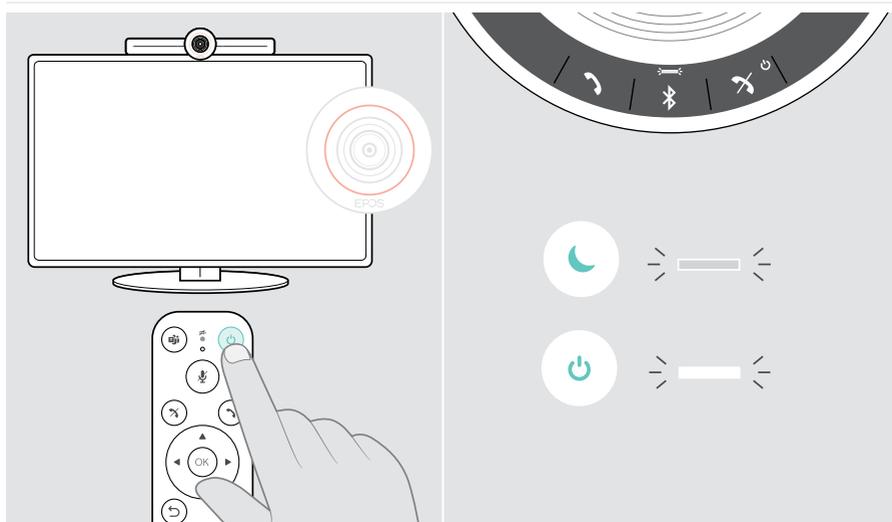
- таймер подсветки включен в настройках (см. стр. 31) или
- нажата кнопка питания на пульте дистанционного управления или сзади «Панели для совместной работы». Светодиодное кольцо светится тусклым красным цветом. Спикерфон также переходит в режим ожидания (светодиод активности тускнеет, все остальные светодиоды гаснут).



Активация «Панели для совместной работы» и спикерфона:

- > Нажмите любую кнопку на пульте ДУ или кнопку питания на «Панели для совместной работы».

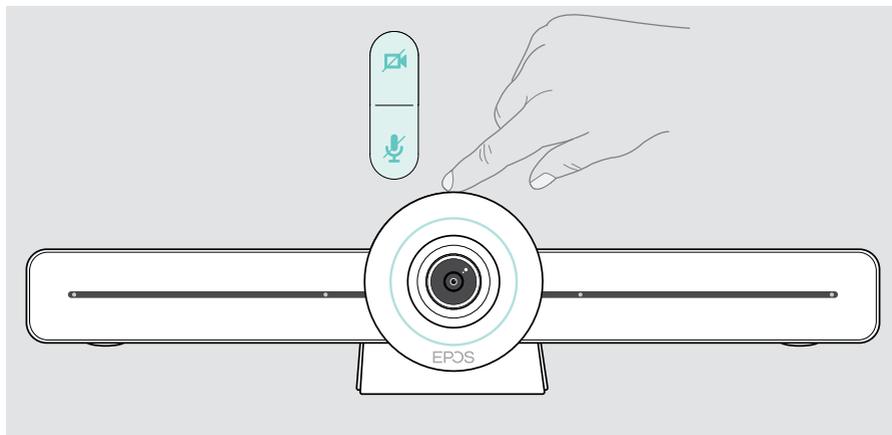
Светодиодное кольцо загорится мятно-зеленый цветом.



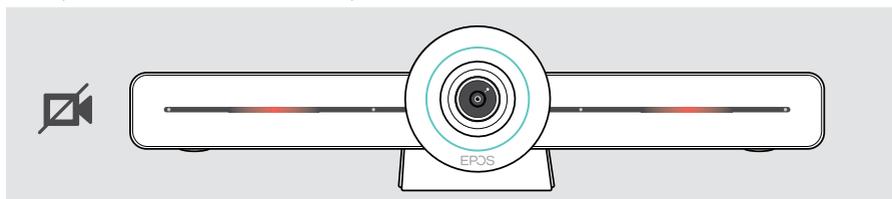
## Использование кнопок конфиденциальности

Для обеспечения дополнительной конфиденциальности «Панель для совместной работы» оснащена проводными переключателями для отключения камеры и / или микрофонов.

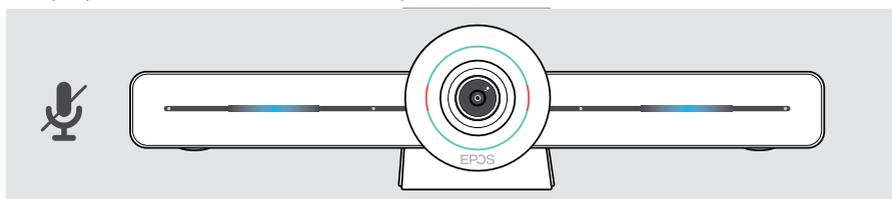
- > Нажмите кнопку на «Панели для совместной работы» для включения / выключения камеры или микрофонов.



Камера выключена: Режим конфиденциальности



Микрофоны отключены: Режим конфиденциальности



i

Если активирован режим конфиденциальности, его можно включить только с помощью переключателей конфиденциальности.

Переключатели предназначены для дополнительной конфиденциальности и не должны использоваться во время совещаний Microsoft Teams.

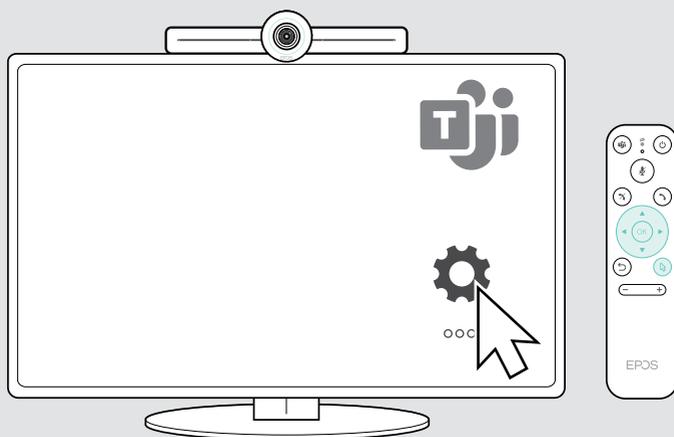
## Изменение настроек VISION 3T

Экранное меню настроек используется, например, для настройки, конфигурации и персонализации устройства, например:

- Сетевые и беспроводные соединения
- Функции управления камерой
- Настройки дисплея
- Язык



Настройки администратора защищены паролем – пароль по умолчанию: 0000.



# Обслуживание и обновление продуктов

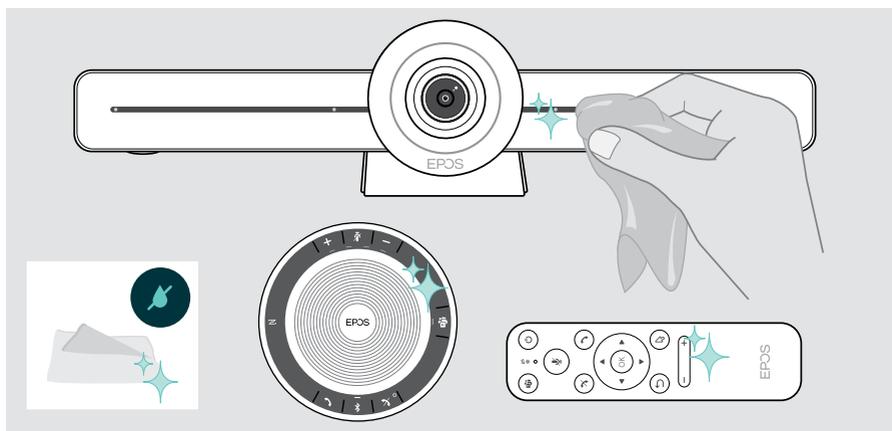
## Очистка устройства

### ВНИМАНИЕ

**Жидкости могут повредить электронику!**

При попадании в корпус устройства, жидкости могут вызвать короткое замыкание и повредить электронные компоненты.

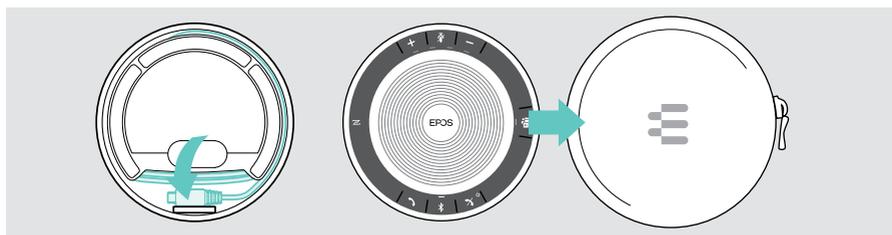
- > Изделие следует хранить вдали от жидкостей.
- > Не используйте моющие средства или растворители.
- > Для очистки изделия используйте только сухую тряпку .



## Хранение и переноска спикерфона

Храните спикерфон в чистой и сухой среде. Если продукт не используется, храните его в сумке для переноски. Это поможет избежать царапин и поддержать продукт в хорошем состоянии.

- > Смотайте USB-кабель и поместите спикерфон в футляр для переноски.



## Обновление прошивки

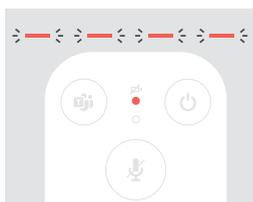
---

Обновления для EXPAND VISION 3T будут доступны через центр администрирования Microsoft Teams, а затем будут загружены и установлены автоматически – после их активации ИТ-администратором.

Встроенное программное обеспечение спикерфона можно обновить с помощью бесплатного программного обеспечения **EPOS Connect** (см. Руководство пользователя EXPAND SP 30T).

## Замена / извлечение батарей

---



Если батареи на устройстве дистанционного управления почти разряжены, светодиод дистанционного управления мигает красным светом.

- > Замените или извлеките щелочные батарейки AAA из пульта ДУ, как показано на стр. 21.

Аккумулятор спикерфона следует заменять или извлекать только в авторизованном сервисном центре EPOS.

- > Если перезаряжаемый аккумулятор необходимо заменить, обратитесь в свой сервисный центр EPOS. Чтобы найти партнера EPOS в вашей стране, посетите веб-сайт [www.eposaudio.com](http://www.eposaudio.com).



Если вы не используете спикерфон в течение длительных периодов времени, то рекомендуется заряжать его каждые 3 месяца.

## Если возникли проблемы...

При возникновении не перечисленных здесь проблем или в случае, если проблему невозможно устранить указанным способом, обратитесь за помощью к вашему местному партнеру EPOS. Чтобы найти партнера EPOS в вашей стране, посетите веб-сайт [www.eposaudio.com](http://www.eposaudio.com).

### Решения возможных проблем «Панели для совместной работы»

Проблема	Возможная причина	Решение	Страница
Невозможно произвести звонок Microsoft Teams	Брандмауэр блокирует вызов	> Проверьте и измените настройки брандмауэра в соответствии с рекомендациями Microsoft Teams.	-
Изображение с камеры отображается неправильно	Положение камеры не оптимально	> Измените положение камеры и масштаб изображения.	24
Указатель мыши не виден на экране	Указатель мыши через некоторое время исчезает	> Нажмите кнопку со стрелкой на пульте ДУ.	-
Отсутствует звук	Кабель в разъём вставлен неправильно	> Проверьте соединение кабеля.	15
	Режим конфиденциальности для микрофона активен: передние светодиоды «Панели для совместной работы» синие	> Нажмите кнопку отключения звука в верхней части «Панели для совместной работы».	30
	Спикерфон выключен	> Нажмите и удерживайте кнопку включения / выключения питания в течение 2 секунд.	-
Низкое качество видео	Плохое соединение с Интернетом	> Проверьте подключение к Интернету.	-
	Пластиковая защитная крышка объектива камеры не снята	> Снимите пластиковую крышку.	-
Нет картинки на подключенном экране / мониторе или видео не записано	На подключенном экране / мониторе выбран неверный источник входа	> Изменить вход на экране / мониторе.	15
	Кабель подключен неправильно	> Проверьте соединение кабеля.	15
	Активен режим конфиденциальности для камеры: передние светодиоды «Панели для совместной работы» красные	> Нажмите кнопку камеры в верхней части «Панели для совместной работы».	30
Спикерфон не реагирует на нажатия кнопок	Батарейки разряжены	> Замените батарейки.	21
«Панель для совместной работы» не реагирует	Произошла непредвиденная ошибка «Панели для совместной работы»	> Для перезагрузки отсоедините и подключите блок питания.	-

## Решения для спикерфона

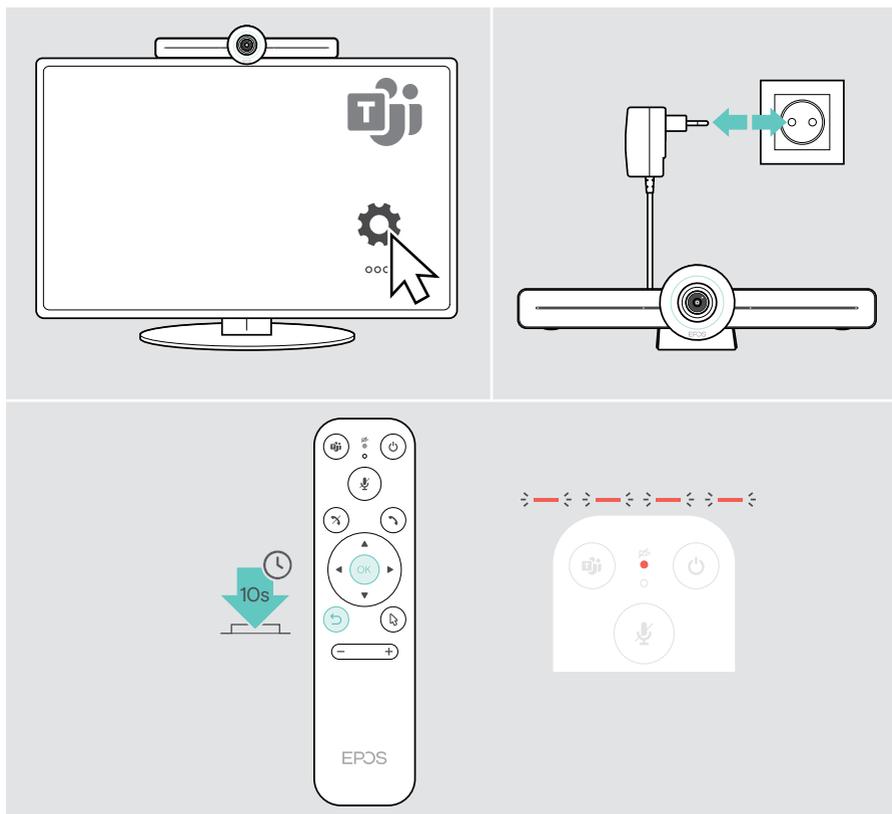
Проблема	Возможная причина	Решение	Страница
Нет аудиосигнала	USB-штекер вставлен неправильно	> Проверьте штекеры и адаптер.	19
	Установлена слишком низкая громкость	> Увеличьте громкость.	26
	Спикерфон выключен	> Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд.	-
Светодиод активности потускнел, а все остальные светодиоды выключены	Спикерфон в режиме ожидания	> Переведите «Панель для совместной работы» в активное состояние.	29
Спикерфон не реагирует на нажатия кнопок	Произошла непредвиденная ошибка спикерфона	> Нажмите и удерживайте кнопку включения / выключения питания на протяжении 10 секунд, чтобы перезагрузить спикерфон.	-

Дальнейшие решения см. в Руководстве пользователя EXPAND SP 30T на странице продукта [www.eposaudio.com](http://www.eposaudio.com).

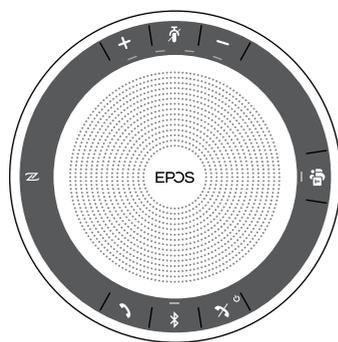
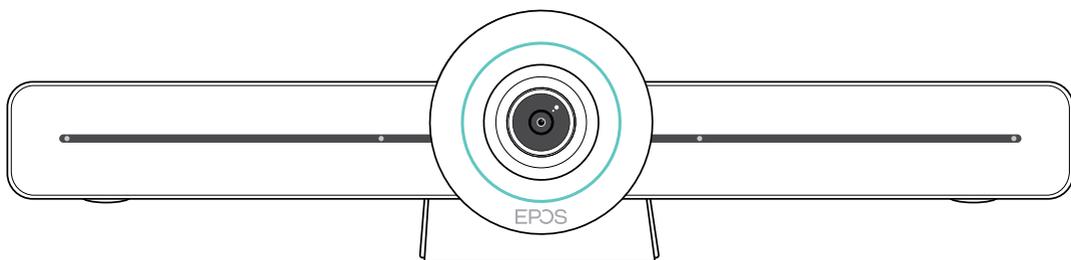
## Сопряжение нового пульта ДУ

Входящий в комплект поставки пульт дистанционного управления уже подключен к «Панели для совместной работы». Если заменен пульт дистанционного управления, необходимо провести его сопряжение.

- > Подключите мышь (см. стр. 23) или используйте сенсорный дисплей для навигации.
- > Войдите в меню **Настройки** > **Настройки устройства** > **Прочие настройки** > **Отменить сопряжение удаленного устройства**.
- > Отключите и снова подключите сетевое питание для перезапуска «Панели для совместной работы».
- > Одновременно удерживайте кнопки ВАСК и ОК на новом пульте дистанционного управления до тех пор, пока светодиод сопряжения на пульте дистанционного управления не начнет постоянно мигать красным цветом. Как только будет произведена перезагрузка «Панели для совместной работы», пульт дистанционного управления будет автоматически сопряжен, а светодиод на пульте дистанционного управления погаснет.



# EPOS



**DSEA A/S**

Kongebakken 9, DK-2765 Smørum, Denmark

[www.eposaudio.com](http://www.eposaudio.com)

Publ. 05/21, A02